

## **Вторая ежегодная Конференция ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области интеллектуальной собственности и развития**

**Конференция**  
**Женева, 22 ноября 2013 г.**

### **РЕЗЮМЕ ОТЧЕТА**

*подготовлено Секретариатом*

Вторая ежегодная Конференция ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг была проведена в Женеве в рамках осуществления проекта Повестки дня в области развития по вопросам *расширения сотрудничества Юг-Юг в области интеллектуальной собственности и развития между развивающимися и наименее развитыми странами (НРС)*.

1. Вторая ежегодная Конференция ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг, на которой председательствовал Его Превосходительство г-н Мохамед Сиад Дуалех, посол, Постоянный представитель, Постоянное представительство Республики Джибути при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, имела целью провести обзор работы, проделанной в ходе *второго межрегионального совещания ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области патентов, товарных знаков, географических указаний, промышленных образцов и защиты прав*, которое состоялось в Каире в мае 2013 года, и стимулировать обсуждение по вопросу о направлении дальнейших действий в том, что касается сотрудничества Юг-Юг в области интеллектуальной собственности (ИС). Как указал Е.П. г-н Мохамед Сиад Дуалех, конференция стала последней возможностью в рамках проекта Повестки дня в области развития по вопросам сотрудничества Юг-Юг для установления того, как продвинуть вперед этот процесс, для конкретизации извлеченных уроков и для

определения того, как дальше использовать сотрудничество Юг-Юг в качестве механизма для оказания всем государствам-членам помощи в извлечении выгод из системы ИС. Сотрудничество Юг-Юг, порожденное совместным опытом, схожими социально-экономическими обстоятельствами и общими потребностями и целями в области развития, добавил он, стало в последние годы все более важным направлением для обмена знаниями, опытом, «ноу-хау», решениями и технологиями, а обмен опытом и извлеченными уроками, имевший место в ходе первого и второго межрегиональных совещаний ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг, ясно указал на необходимость и потенциал более активного сотрудничества между развивающимися странами и НРС во всех областях ИС. В своем вступительном слове г-н Джеффри Онеяма, заместитель Генерального директора, Сектор развития, Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), также указал на то, что проект по сотрудничеству Юг-Юг входит в более широкие рамки Организации Объединенных Наций (ООН) и в определенной мере способствует достижению целей, поставленных Генеральной Ассамблеей ООН, которая призвала все фонды, программы, специализированные учреждения и другие подразделения системы ООН укреплять их поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и оказывать помощь развивающимся странам в развитии их потенциала в целях максимизации воздействия и благ от сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества для достижения их национальных целей и приоритетов в области развития. Сотрудничество Юг-Юг, охватывающее весь диапазон от инвестиций в инфраструктуру до обмена технологическими достижениями и передовой практикой, сейчас повсеместно признается в качестве механизма для осуществления программы развития стран Юга; именно в этом духе в 2011 году был инициирован проект ВОИС по сотрудничеству Юг-Юг, а именно с целью стимулировать обмены между развивающимися странами и НРС и оказывать им посредством таких обменов поддержку в разработке эффективной и доступной системы ИС, которая вносила бы вклад в достижение их целей в области развития и удовлетворение их конкретных потребностей. В соответствии с первой рекомендацией Повестки дня в области развития, предусматривающей, что деятельность в области технической помощи должна быть ориентирована на развитие и определяться спросом, сотрудничество Юг-Юг, сказал он в заключение, должно быть в равной степени ориентированным на развитие и определяемым спросом процессом, в рамках которого место водителя занимают государства-члены.

2. Представляя отчет *второго межрегионального совещания по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области патентов, товарных знаков, географических указаний, промышленных образцов и защиты прав* (тема 1), организованного в сотрудничестве с Министерством иностранных дел Арабской Республики Египет и Академией научных исследований и технологий Египта, Секретариат особо отметил тот факт, что совещание, проведенное в Каире 6 – 8 мая 2013 года, дало возможность обменяться национальным и региональным опытом в области патентов, товарных знаков, ГУ, промышленных образцов и защиты прав и выявить особые потребности развивающихся стран и НРС, включая возможности для сотрудничества, в этих областях. Общий обзор основных идей и предложений, высказанных в ходе совещания, высветил необходимость более активного сотрудничества и обмена опытом во многих областях, в том числе в разработке и осуществлении национальных стратегий в области ИС и инноваций, создании научно-технических парков и инновационных центров, использовании гибких возможностей и полезных моделей, использовании ГУ и стратегий брендинга для расширения прав и возможностей местных общин, равно как и необходимость более активного сотрудничества между местными, национальными и региональными органами, занимающимися защитой прав.

3. Затем слово было предоставлено Арабской Республике Египет в качестве страны проведения второго межрегионального совещания ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг для представления детального анализа работы совещания на основе отчета,

подготовленного Секретариатом. Выступая от имени правительства Арабской Республики Египет, г-н Мохамед Гаад, советник, канцелярия министра, Министерство иностранных дел, резюмировал презентацию хода обсуждений на совещании в разбивке по пяти блокам вопросов: стратегии в области ИС и конкуренция (блок 1), патенты (блок 2), товарные знаки и ГУ (блок 3), промышленные образцы (блок 4) и защита прав (блок 5). Что касается блока вопросов 1, то состоявшиеся обсуждения и обмен опытом указали, в частности, на важность адаптации стратегий в области ИС к целям и приоритетам в области развития и государственной политики каждой страны и на необходимость координации между национальными ведомствами, а также сотрудничества с промышленностью, т.е. включения всех главных заинтересованных сторон в процесс формулирования стратегии в области ИС. Что касается прений по вопросам ИС и конкуренции, то на примере опыта Перу была продемонстрирована важность сотрудничества между органами, занимающимися вопросами ИС и конкуренции, в урегулировании потенциальных конфликтов между охраной ИС и конкуренцией. В этой же связи была также отмечена полезность принудительного лицензирования. В области патентов (блок вопросов 2) обсуждение сконцентрировалось на вопросе о гибких возможностях и, в частности, на необходимости дополнительной работы в развивающихся странах по укреплению потенциала и повышению осведомленности относительно их использования; необходимости согласования патентной системы с государственной политикой, что, как было подчеркнуто, составляет суть ориентированной на развитие патентной политики; и важности интеграции ИС с инновационной экосистемой для стимулирования передачи знаний и технологий. Что касается блока вопросов 3, то прения сконцентрировались на вопросе о товарных знаках и сохранении общественного достояния, необходимости более действенной защиты прав и повышения осведомленности в отношении контрафактной продукции, а также ценности ГУ и стратегий брендинга в качестве инструментов содействия общинному развитию в развивающихся странах и НРС в соответствии с их национальными приоритетами в области развития. Четвертый блок был сконцентрирован на текущих вопросах и тенденциях в области охраны промышленных образцов, и он продемонстрировал – на примере, в частности, Республики Корея – растущее значение образцов. Что касается, наконец, защиты прав, то прения были сосредоточены на вопросе о том, как выполнить рекомендацию 45 Повестки дня в области развития, на вкладе правообладателей в защиту прав и на борьбе против пиратства и контрафакции. В этой связи повышение осведомленности и сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, включая правообладателей, потребителей и правительственные ведомства, оказались крайне важными элементами в любой успешной стратегии защиты прав. Как отмечается в отчете, в ходе совещания был также выдвинут ряд предложений, включая некоторые предложения, реализуемые ВОИС, и некоторые, подлежащие реализации совместными усилиями ВОИС и государств-членов. В отношении первой категории г-н Гаад указал на то, что было выдвинуто предложение о завершении всей деятельности, предусматриваемой в рамках проекта по сотрудничеству Юг-Юг, включая, в частности, веб-портал, и переходе ко второму этапу и будущему всестороннему учету сотрудничества Юг-Юг в деятельности ВОИС; это включало предложение о том, чтобы обеспечить наличие в следующих программе и бюджете достаточных ресурсов на цели сотрудничества Юг-Юг, равно как и предложение об укреплении институционального потенциала и структуры ВОИС в этом отношении. Была также подчеркнута важность организации дальнейших межрегиональных совещаний для продолжения обмена опытом и налаживания контактов, равно как и необходимость дальнейшей поддержки использования официальных языков развивающихся стран и НРС для облегчения их доступа к знаниям, к базам данных ВОИС и к прениям по вопросам ИС в целом. Что касается второй группы предложений, добавил г-н Гаад, то эти предложения включали необходимость дальнейшего укрепления сетей и партнерских связей между развивающимися странами и НРС, предложение о повышении осведомленности относительно успешных инициатив в области сотрудничества Юг-Юг, опыта и извлеченных уроков в области ИС посредством тематических исследований и других

соответствующих материалов, а также предложение относительно использования сотрудничества Юг-Юг в качестве инструмента для мобилизации ресурсов и стимулирования инновационных инициатив на низовом уровне и на уровне общин.

4. Представляя тему 2, озаглавленную «*Оценка второго межрегионального совещания по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области патентов, товарных знаков, географических указаний, промышленных образцов и защиты прав*», Секретариат провел краткий количественный и качественный анализ совещания, прежде чем предоставить слово представителям Камбоджи, Кубы, Египта и Перу для изложения их замечаний. На совещании, указал Секретариат, присутствовало более ста зарегистрированных участников из 32 развивающихся стран, пяти развитых стран, четырех межправительственных организаций и двух неправительственных организаций с хорошим представительством всех регионов и должностных лиц из различных органов, хотя и преимущественно из ведомств ИС. Учитывая главную цель совещания – быть форумом для содействия обмену знаниями и оказать поддержку развивающимся странам и НРС в определении приоритетов и специальных потребностей в таких областях, как патенты, товарные знаки, ГУ, промышленные образцы и защита прав, включая возможности для сотрудничества Юг-Юг, и принимая во внимание отклики, полученные от участников, можно сказать, что совещание действительно достигло своей цели и что участники были в целом весьма удовлетворены его итогами. Хотя совещание реально обеспечило богатые по содержанию прения и обмен опытом, будущие совещания, как было отмечено, выиграют, если они будут более целенаправленными и тематическими по своему характеру. Затем делегациям Камбоджи, Кубы и Перу как участникам второго межрегионального совещания по вопросам сотрудничества Юг-Юг было предоставлено слово для краткого изложения своих мнений относительно совещания. В целом, все признали важность сотрудничества Юг-Юг как одного из форумов для выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития и как бесценной возможности, позволяющей развивающимся странам и НРС обмениваться их опытом и передовой практикой, создать сети и наладить партнерские связи, а также учиться на опыте друг друга. Встречи, такие как два межрегиональных совещания по вопросам сотрудничества Юг-Юг, организованные в рамках проекта ВОИС, являются весьма важными мероприятиями, которые, подчеркнули они, следует продолжать. Распространяя национальный опыт и извлеченные уроки, такие совещания действительно вносят большой вклад в уменьшение рисков и проблем для других стран, стремящихся проводить аналогичные процессы или создавать схожие механизмы, тем самым оказывая позитивное воздействие на кривую обучения. В этой связи, чтобы продемонстрировать готовность Перу к дальнейшему сотрудничеству, а также к извлечению выгод из сотрудничества с другими странами Юга, делегат Перу завершил свою презентацию объявлением о том, что правительство Перу предлагает провести у себя в стране еще одно межрегиональное совещание по вопросам сотрудничества Юг-Юг. Излагая, наконец, взгляды правительства принимающей страны, г-н Гаад вновь подчеркнул важность таких совещаний для развивающихся стран и НРС и приветствовал многообразие опыта, о котором рассказали в ходе совещания, и явившиеся его результатом конкретные предложения. Сейчас необходимо заняться реализацией этих предложений и добиться конкретных результатов посредством мероприятий или проектов, ориентированных на конкретные действия. Египет, например, уже использует эту возможность для налаживания контактов в интересах сотрудничества с Индией, дабы использовать ее опыт в деле патентования и охраны ИС в области фармацевтической продукции.

5. Третье заседание в рамках конференции (тема 3) было посвящено презентации прогресса, достигнутого в общей реализации предусмотренного в Повестке дня в области развития проекта по вопросам сотрудничества Юг-Юг. После краткого рассмотрения отчета о ходе реализации, представленного двенадцатой сессии КРИС, Секретариат выступил с подробным изложением работы, проделанной в связи с развитием

функциональных возможностей сотрудничества Юг-Юг с точки зрения Базы данных по технической помощи, оказываемой в сфере интеллектуальной собственности (IP-TAD), Реестра консультантов (ROC) и Базы данных по развитию партнерских связей в области ИС (IP-DMD), работы, проделанной в связи с созданием новой специализированной веб-страницы, посвященной сотрудничеству Юг-Юг, и презентацией относительно сотрудничества ВОИС с Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг (УСЮЮ ООН) и главных событий в области сотрудничества Юг-Юг в рамках всей системы ООН. Что касается новых функциональных возможностей сотрудничества Юг-Юг, то они развиваются в целях а) предоставления информации о конкретных мероприятиях по оказанию технической помощи по линии Юг-Юг, осуществляемых при поддержке ВОИС, б) дальнейшего расширения использования экспертов из развивающихся стран и НРС в деятельности по оказанию технической помощи и укреплению потенциала и с) дальнейшего развития возможностей для налаживания партнерских связей Юг-Юг. Наглядная демонстрация функциональных возможностей сотрудничества Юг-Юг высветила новые поисковые возможности и интерфейсы пользователя, разработанные для достижения этих целей. Секретариат представил также структуру и контент новой веб-страницы по сотрудничеству Юг-Юг, разработанной для того, чтобы служить специализированной платформой – на веб-сайте ВОИС – по вопросам деятельности Юг-Юг в области ИС, включая информацию об истории сотрудничества Юг-Юг и о сотрудничестве ВОИС с УСЮЮ ООН. Эта веб-страница имеет специально выделенное пространство для демонстрации успешных национальных и региональных инициатив Юг-Юг в области ИС, которые будут дополнительно проработаны на основе разосланных государствам-членам вопросников с просьбой представить Секретариату такую информацию. В этой связи Секретариат настоятельно призвал все развивающиеся страны и НРС заполнить анкеты обследований, к которым сейчас можно также получить доступ на веб-странице ВОИС, посвященной сотрудничеству Юг-Юг. Последней по очереди, но не последней по значению была презентация Секретариата относительно деятельности, осуществляемой в партнерстве с УСЮЮ ООН; Секретариат воспользовался этой возможностью, чтобы осветить основные события с точки зрения сотрудничества Юг-Юг в рамках всей системы ООН. После краткого обзора институциональной и нормативно-правовой базы сотрудничества Юг-Юг в рамках системы ООН, включая многостороннюю архитектуру поддержки УСЮЮ ООН, которая включает четыре главных компонента (разработка политики, Глобальная академия развития Юг-Юг, Всемирная выставка «Глобальное развитие на основе сотрудничества Юг-Юг» и Глобальная биржа активов и технологического обмена между странами Юга), Секретариат рассказал о последних событиях на национальном, региональном и международном уровнях, остановившись на растущем значении сотрудничества Юг-Юг на всех уровнях благодаря увеличению числа посвященных сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству программ и специализированных подразделений и фондов, в том числе среди так называемых традиционных доноров. На политическом уровне также увеличивается число различных политических курсов и стратегий, посвященных сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, как на национальном, так и на международном уровне. Тем не менее, все еще сохраняются возможности для улучшений, включая, в частности, необходимость более действенного обобщения и распространения опыта и передовой практики стран Юга, необходимость укрепления ресурсов и институциональных рамок сотрудничества Юг-Юг и необходимость укрепления методов управления сотрудничеством Юг-Юг. Презентации были восприняты положительно, и ряд делегаций взяли слово, чтобы вновь подчеркнуть важность веб-компонентов проекта и дальнейшего сотрудничества с УСЮЮ ООН и другими существующими структурами сотрудничества Юг-Юг.

6. Заключительное заседание (тема 4) дало участникам возможность обдумать путь вперед и провести общую дискуссию о перспективах сотрудничества Юг-Юг в области ИС. В этой связи на конференции прозвучал ряд выступлений, включая заявление Председателя группы личных представителей Группы пятнадцати – группы высшего

уровня в составе 17 развивающихся стран, созданной в 1989 году с целью стимулировать и поощрять устойчивое развитие посредством диалога Юг-Юг и Север-Юг, - в котором он подчеркнул важность Повестки дня ВОИС в области развития и роли сотрудничества Юг-Юг в содействии достижению некоторых из целей, намеченных в рекомендациях Повестки дня в области развития, и настоятельно призвал ВОИС принимать конкретные меры и выступать в качестве катализатора в поддержку инициатив Юг-Юг в области ИС. Делегат Непала также взял слово, чтобы отметить ряд инициатив, предпринятых при поддержке ВОИС, которые – в духе сотрудничества Юг-Юг – пошли также на пользу ряду других развивающихся стран и НРС в области, в частности, использования патентной информации и передачи технологии. Выступая с заявлением от имени Секретаря Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации также использовал эту возможность, чтобы рассказать о последних событиях в связи с Международным договором, которые могут представлять интерес для ВОИС в рамках ее деятельности по вопросам сотрудничества Юг-Юг. Эта система, подчеркнул он, облегчает передачу примерно 600-800 образцов генетических материалов каждый день по всему миру; был создан «Фонд совместного пользования выгодами» для оказания поддержки проектам в развивающихся странах, и было также предпринято несколько других инициатив по облегчению доступа и передаче технологии развивающимся странам и странам переходного периода. Таким образом, Международный договор служит важной основой для нескольких инициатив, направленных на укрепление сотрудничества между Договаривающимися сторонами в духе сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг.

7. Ряд делегаций также взяли слово, чтобы изложить свои взгляды насчет того, как продвигать вперед этот процесс; в их число входили комиссар по вопросам людских ресурсов, науки и техники Африканского союза и делегаты Южной Африки, Бразилии, Азербайджана и Египта. Все они подтвердили свою поддержку сотрудничества Юг-Юг и призвали укреплять этот процесс, дабы можно было превратить высказанные предложения в конкретные мероприятия. Бразилия в качестве организатора первого межрегионального совещания ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг отметила, что она уже создала целевой фонд, посвященный исключительно содействию трехстороннему сотрудничеству в области ИС, при поддержке со стороны бюро ВОИС в Бразилии и что правительство Бразилии уже обязалось выделить более миллиона долларов США в рамках целевого фонда на период 2012-2016 годов. Являясь испытанным стратегическим и эффективным инструментом во многих других областях, сотрудничество Юг-Юг должно также стать одним из приоритетов для ВОИС, которая, будучи многосторонней организацией, обладает полномочиями и необходимыми знаниями для оказания поддержки инициативам Юг-Юг. Этот процесс, сказал в заключение делегат Бразилии, должен, тем не менее, определяться в первую очередь государствами-членами, причем главную ответственность за него должны брать на себя развивающиеся страны, и поэтому было бы важно сформулировать четкую программу работы для руководства будущей деятельностью ВОИС в этой области. Выступая от имени Африканской группы, делегат Южной Африки также особо отметил тот факт, что Группа придает большое значение сотрудничеству Юг-Юг и что, по ее мнению, ВОИС может играть важную роль в качестве координационного звена в деле обмена успешным опытом развивающихся стран и НРС в области ИС. Правительство Южной Африки поддерживает также продолжение проекта посредством второго этапа, следующего после завершения оценки проекта, и оно вновь подчеркнуло то значение, которое оно придает созданию в ВОИС целевого координационного пункта по вопросам сотрудничества Юг-Юг, указав при этом на то, что другие организации уже обеспечивают всесторонний учет сотрудничества Юг-Юг в своей деятельности и что ВОИС следует пойти по тому же пути. Для правительства Азербайджана, которое разделяет свою предрасположенность к сотрудничеству с другими странами в рамках будущих инициатив Юг-Юг, одной из главных проблем остается доступ к информации и знаниям на всех

рабочих языках Организации. Повторив предложение Азербайджана содействовать будущим инициативам по сотрудничеству Юг-Юг, делегат Египта призвал также государства-члены представить ВОИС ясную «дорожную карту» для продвижения вперед процесса сотрудничества Юг-Юг и для обеспечения его устойчивости в качестве неотъемлемой части деятельности ВОИС. В этой связи он указал на рекомендации Объединенной инспекционной группы (ОИГ) по вопросу о сотрудничестве Юг-Юг, которые сейчас рассматриваются Организацией и которые, в частности, касаются создания институциональных структур сотрудничества Юг-Юг и выделения как минимум 0,5 процента основных бюджетных ресурсов на поощрение сотрудничества Юг-Юг.

8. В своих заключительных замечаниях Председатель провел краткий обзор четырех основных заседаний, отметив актуальность сотрудничества Юг-Юг в качестве дополнения к сотрудничеству Север-Юг и совокупную выгоду от межрегиональных совещаний с точки зрения обмена опытом, обмена знаниями и налаживания связей между развивающимися странами и НРС. Что касается пути вперед, то Председатель указал на подчеркнутую многими необходимость продолжения проекта с учетом идей и предложений, выдвинутых в ходе двух межрегиональных совещаний по вопросам сотрудничества Юг-Юг. В частности, подчеркнул он, ряд делегаций отметили необходимость дальнейшего распространения передового опыта развивающихся стран и НРС и извлеченных ими уроков, необходимость улучшения доступа к знаниям и ресурсам на основных языках развивающихся стран и НРС и необходимость укрепления институциональной структуры ВОИС для целей сотрудничества Юг-Юг, в том числе посредством дальнейшего сотрудничества с УСЮЮ ООН. Напомнив о предложении правительства Перу провести у себя в стране еще одно межрегиональное совещание по вопросам сотрудничества Юг-Юг, Председатель в заключение указал на важность укрепления сетей и партнерских связей между странами Юга путем дальнейшего развития портала ВОИС, посвященного сотрудничеству Юг-Юг, и посредством организации дальнейших тематических межрегиональных совещаний.

[Конец документа]